

Cette page doit impérativement être utilisée comme page de garde. Celle-ci sera mise en ligne avec le compte-rendu et l'attestation de scolarité sur la base de données Voltaire : <https://programme-voltaire.org>

Nom, prénom : \_\_\_\_\_

Académie : \_\_\_\_\_

Séjour en Allemagne du ... / ... /2021 au ... / ... /2021

Nom et prénom du / de la correspondant·e : \_\_\_\_\_

Land fédéral : \_\_\_\_\_

Frais engagés dans votre voyage France-Allemagne aller-retour : \_\_\_\_\_

→ Merci de conserver précieusement tous les justificatifs de paiement (factures, reçus de carte bleue, billets de train, cartes d'embarquement) chez vous

## Compte-rendu de mon séjour en Allemagne

### Programme Voltaire 2021/22

#### 1<sup>ère</sup> phase

### Page de garde

J'ai rempli le portfolio d'expérience de mobilité.

J'accepte...

Je n'accepte pas...

... que ce compte rendu soit utilisé à des fins d'évaluation du programme et que des extraits en soient cités ou publiés. Les organisateurs du programme Voltaire s'engagent à ne pas communiquer le contenu du compte rendu de l'élève à sa famille d'accueil.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'élève

#### Le compte-rendu complet comportera :

- **Cette page de garde**
- **Au moins 2 pages en allemand** ; exemples de points à aborder :
  - Comment j'ai connu le programme Voltaire et pourquoi j'y ai participé
  - La vie dans la famille d'accueil, l'école et les loisirs
  - Apprentissage culturel pendant mon séjour
  - Épanouissement personnel, progrès linguistiques
  - Si je pouvais recommencer, ce que je ferais autrement
  - La manière dont j'envisage la deuxième partie de l'échange
- **Résumé en français** (une demi-page)
- **Attestation de scolarité**  
qui spécifie la date de début et la date de fin de la scolarité dans l'établissement allemand.  
Attention : Il s'agit de la *Schulbescheinigung*, à ne pas confondre avec le bulletin scolaire (*Zeugnis*). Cette attestation de scolarité est à demander auprès du secrétariat de l'établissement allemand.
- **Facultatif** : compte-rendu des parents